

# DIR

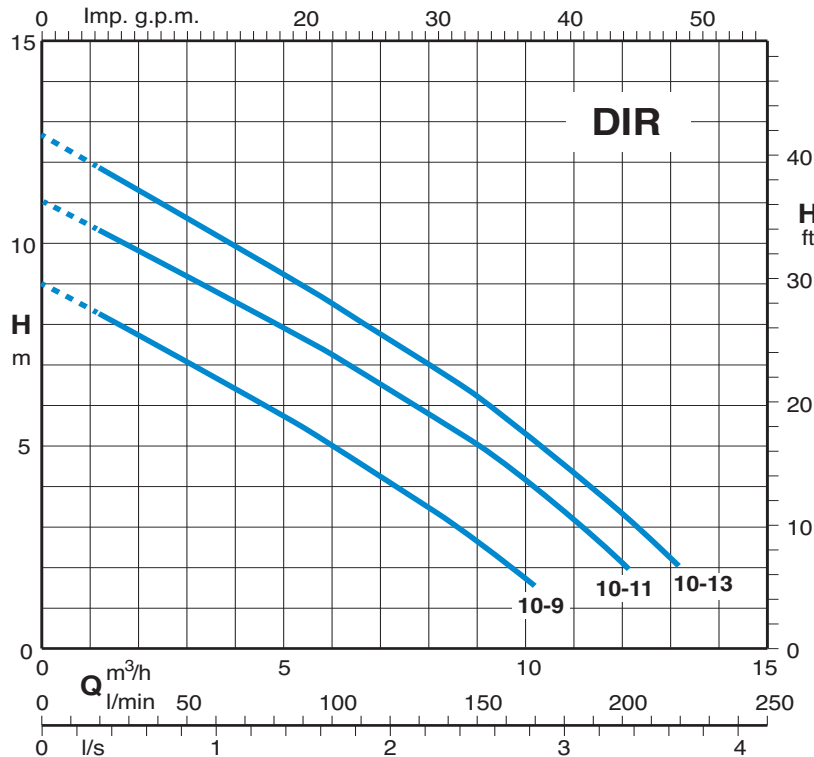
POMPE SOMMERGIBILI IN ACCIAIO INOX  
STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMPS  
POMPES SUBMERSIBLES EN ACIER INOXYDABLE  
BOMBAS SUMERGIBLES DE ACERO INOXIDABLE

## 50 Hz

n ≈ 2900 rpm



### Campo di applicazione - Coverage chart - Graphique d'utilisation - Campo de aplicaciones



Tolleranze secondo ISO 9906-A - Tolerances according to ISO 9906-A - Tolérances suivant ISO 9906-A - Tolerancias según ISO 9906-A  
Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³ - Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³  
The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³ - Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 kg/m³



## Esecuzione

Pompe monogiranti sommergibili di acciaio inossidabile al nichel-cromo, con bocca di mandata verticale. **DIR:** con girante aperta (a rasamento). Motore raffreddato dall'acqua pompata con scorrimento tra camicia motore e camicia esterna. Doppia tenuta sull'albero con camera d'olio interposta. Minime dimensioni e grandi prestazioni, per l'impiego nelle più diverse applicazioni, prevalenza fino a 12,7 m e portate fino a 220 litri al minuto.

## Impieghi

Acqua pulita con corpi solidi in sospensione fino ad un diametro di 10 mm. Svuotamento di locali allagati o vasche. Prelievo d'acqua da stagni, corsi d'acqua, pozzetti di raccolta dell'acqua piovana e per irrigazione. Per l'utilizzo all'esterno, il cavo di alimentazione deve avere una lunghezza di almeno 10 m esecuzione secondo: EN 60 335-2-41.

## Limiti d'impiego

Temperatura liquido fino a 50° C.  
Profondità d'immersione massima: 5 m.  
Livello minimo di svuotamento con galleggiante 70 mm.  
Livello minimo di svuotamento manuale 15 mm.  
Servizio continuo.

## Motore

Motore ad induzione a 2 poli, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DIR:** trifase 230 V ± 10%; trifase 400 V ± 10%. Cavo 5 m, senza spina.  
**DIRM:** monofase 230 V ± 10%, con interruttore a galleggiante e termoprotettore. Condensatore incorporato. Cavo 5 m, con spina CEI-UNEL 47166.  
Isolamento classe F. Protezione IP 68 (per immersione continua)  
Avvolgimento a secco con doppia impregnazione resistente all'umidità.  
Esecuzione secondo: EN 60 335-2-41.

## Materiali

Corpo pompa, Girante, Filtro	Acciaio AISI 304
Camicia motore, Camicia pompa	
Maniglia	Polipropilene
Albero	Acciaio AISI 303
Tenuta meccanica	Ceramica allumina / Carbone / NBR
Olio lubrificazione tenuta	Olio bianco per uso alimentare farmaceutico

## Esecuzioni speciali a richiesta

- Altre tensioni. - Frequenza 60 Hz. - Altra tenuta meccanica.  
- Lunghezza cavo 10 m. - Con interruttore a galleggiante fisso (magnetico).



## Exécution

Pompes submersibles en acier inoxydable au nickel-chrome, avec orifice de refoulement vertical. **DIR:** à roue ouverte. Moteur refroidi par l'eau pompée avec écoulement entre la chemise moteur et la chemise extérieure. Double étanchéité sur l'arbre avec chambre d'huile interposée. Un faible encombrement et des caractéristiques importantes, pour des applications très diverses, hauteur jusqu'à 12,7 m pour un débit jusqu'à 220 litres/minute.

## Utilisations

Pour eau propre, avec particules solides jusqu'à 10 mm de diamètre. Pour la vidange de locaux inondés, bassins, fosses. Prélèvement d'eau de bassins, cours d'eau ou puits de récupération de l'eau pluviale. Pour l'irrigation. Pour un fonctionnement à l'extérieur, la longueur du câble d'alimentation doit être de 10 m min. suivant EN 60335-2-41.

## Limites d'utilisation

Température du liquide jusqu'à 50° C.  
Profondeur maxi d'immersion: 5 m.  
Niveau minimum du vidage avec flotteur: 70 mm.  
Niveau minimum du vidage manuel: 15 mm.  
Service continu.

## Moteur

Moteur à induction à 2 pôles, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DIR:** triphasé 230 V ± 10%; triphasé 400 V ± 10%. Câble 5 m, sans fiche.  
**DIRM:** monophasé 230 V ± 10% avec interrupteur à flotteur et protection thermique. Condensateur incorporé. Câble 5 m, avec fiche CEI-UNEL 47166.  
Isolation classe F. Protection IP 68 (pour immersion continue).  
Bobinage sec avec double impregnation résistante à l'humidité.  
Exécution selon: EN 60 335-2-41.

## Matériaux

Corps de pompe, Filtre d'as, Roue	Acier AISI 304
Chemise moteur, Chemise de pompe	
Poignée	Polypropylène
Arbre	Acier AISI 303
Garniture mécanique	Oxide d'alumine/Carbone dur/NBR
Huile de lubrif. étanchéité	Huile blanche à usage alimentaire/pharmaceutique

## Exécutions spéciales sur demande

- Autres voltages. - Fréquence 60 Hz. - Autre type d'étanchéité.  
- Longueur de câble 10 m. - Avec interrupteur à flotteur fixe (magnétique).



## Construction

Single-impeller submersible pumps in chrome-nickel stainless steel, with vertical delivery port. **DIR:** with open impeller. Motor cooled by the pumped water passing between the motor jacket and the external jacket. Double shaft seal with oil chamber. Minimum dimension and high levels of performance, for use in many different applications, head up to 12,7 m and flow rates up to 220 liters/min.

## Applications

For clean water containing solids up to 10 mm grain size. For draining rooms or emptying tanks. Extraction of water from ponds, streams or pits and for rainwater collection. For irrigation purposes. For outdoor use a power supply cable of not less than 10 m should be used in accordance with: EN 60 335-2-41.

## Operating conditions

Liquid temperature up to 50° C.  
Maximum immersion depth: 5 m.  
Minimum water level with float: 70 mm.  
Minimum water level manual operation: 15 mm.  
Continuous duty.

## Motor

2-pole induction motor, 50 Hz (n = 2900 rpm).  
**DIR:** three-phase 230 V ± 10%; three-phase 400 V ± 10%. Cable 5 m, without plug.  
**DIRM:** single-phase 230 V, with float switch and thermal protector. Incorporated capacitor. Cable 5 m, with plug CEI-UNEL 47166.  
Insulation class F. Protection IP 68 (for continuous immersion)  
Double impregnation humidity-proof dry winding.  
Constructed in accordance with: EN 60335-2-41.

## Materials

Pump casing, Strainer, Impeller	Chrome-nickel steel AISI 304
Motor jacket, Pump jacket	
Handle	Polypropylene
Shaft	Chrome-nickel steel AISI 303
Mechanical seal	Ceramic alumina/Carbon/NBR
Seal lubrication oil	Oil for food/pharmaceutical machinery

## Other features on request

- Other voltages. - Frequency 60 Hz. - Other mechanical seal.  
- Cable length 10 m. - Vertical magnetic float switch.



## Ejecución

Bomba sumergible monorodete de acero inoxidable al níquelcromo, con boca de impulsión vertical. **DIR:** con rodete abierto. Motor refrigerado por el agua bombeada con deslizamiento entre la camisa del motor y la camisa externa. Doble sello en el eje con cámara de aceite intermedia. Mínimas dimensiones y grandes prestaciones, para el empleo en las más diversas aplicaciones, altura hasta 12,7 m con un caudal hasta 220 litros/minutos.

## Aplicaciones

Para aguas limpias con cuerpos sólidos hasta un diámetro de 10 mm. Para el vaciado de locales inundados o tanques. Para sacar el agua de pantanos, fosas, pozos para la recogida de aguas pluviales. Para irrigación. Para uso en el exterior, el cable de alimentación tiene que ser de al menos 10 m, de acuerdo a EN 60335-2-41.

## Límites de empleo

Temperatura del líquido hasta 50° C.  
Profundidad de inmersión máxima: 5 m.  
Nivel mínimo de vaciado con interruptor de nivel 70 mm.  
Nivel mínimo de vaciado manual 15 mm.  
Servicio continuo.

## Motor

Motor a inducción 2 polos, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DIR:** trifásico 230 V ± 10%; trifásico 400 V ± 10%. Cable 5 m, sin clavija.  
**DIRM:** monofásico 230 V ± 10%. Con interruptor de nivel y protector térmico. Con condensador incorporado. Cable 5 m, con clavija CEI-UNEL 47166.  
Aislamiento clase F. Protección IP 68 (para inmersión continua).  
Bobinado en seco con doble impregnación resistente a la humedad.  
Ejecución según EN 60335-2-41.

## Materiales

Cuerpo bomba, Filtro, Rodete	Acero AISI 304
Camisa motor, Camisa bomba	
Asa transporte Polipropileno	
Eje	Acero AISI 303
Sello mecánico	Cerámica alúmina/Carbón/NBR
Aceite lubrif. sello	Aceite blanco para uso alimentario farmacéutico

## Otras ejecuciones bajo demanda

- Otras tensiones. - Frecuencia 60 Hz. - Otro sello mecánico.  
- Longitud cable 10 m. - Con interruptor de nivel fijo (magnético).

# DIR

**POMPE SOMMERGIBILI IN ACCIAIO INOX**  
**STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMPS**  
**POMPES SUBMERSIBLES EN ACIER INOXYDABLE**  
**BOMBAS SUMERGIBLES DE ACERO INOXIDABLE**

**50 Hz - n ≈ 2900 rpm**

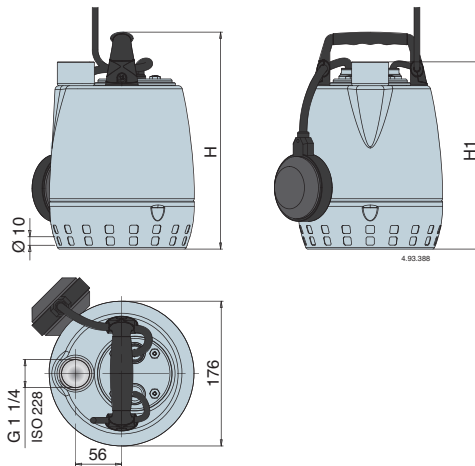
3~	230V 400V		1~	Condensatore Capacitor Condensateur Condensador			P <sub>1</sub> kW	MOTORE MOTOR MOTEUR P <sub>2</sub> kW HP		Q m <sup>3</sup> /h l/min	PORTATA - DELIVERY - DEBIT - CAUDAL										
	A	A		A	μf	Vc		kW	HP		0	1,2	3	4,5	6	7,5	9	10,2	12	13,2	
											H m PREVALENZA HEAD HAUTEUR MAN. ALTURA MAN.	0	20	50	75	100	125	150	170	200	220
<b>DIR 10-9</b>	1,6	0,9	<b>DIRM 10-9</b>	2,3	8	450	0,5	0,25	0,33	9	8,3	7	6	4,8	3,6	2,5	1,7				
<b>DIR 10-11</b>	2,3	1,3	<b>DIRM 10-11</b>	3,2	12,5	450	0,7	0,37	0,5	11	10,4	9,5	8,5	7,5	6,5	5,3	4,2	2,2			
<b>DIR 10-13</b>	2,8	1,6	<b>DIRM 10-13</b>	4,5	16	450	0,95	0,45	0,6	12,7	11,7	10,7	9,7	8,5	7,3	6,3	5,2	3,2	2		

P<sub>1</sub> Massima potenza assorbita.  
 Max. power input.  
 Max. Leistungsaufnahme.  
 Max. puissance absorbée.  
 Máx. potencia absorbida.

P<sub>2</sub> Potenza nominale motore.  
 Rated motor power output.  
 Motornennleistung.  
 Puissance nominale moteur.  
 Potencia nominal del motor.

Densità  
 Density  
 Dichte  
 Densité  
 Densidad ρ = 1000 kg/m<sup>3</sup>.

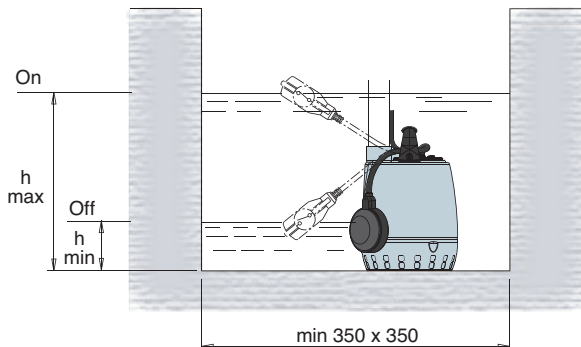
Viscosità cinematica  
 Kinematic viscosity  
 Kinematische Zähigkeit  
 Viscosité cinématique  
 Viscosidad cinemática ν = max 20 mm<sup>2</sup>/sec.



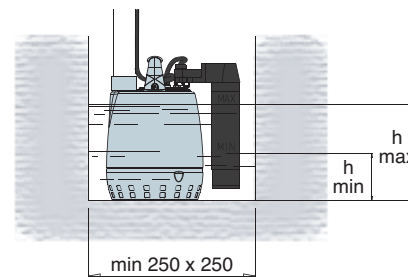
TIPO TYPE TYPE	mm		(1) kg	
	H	H1	DIR	DIRM
<b>DIR(M) 10-9</b>	265	230	5	5,2
<b>DIR(M) 10-11</b>	300	265	6,2	6,5
<b>DIR(M) 10-13</b>	300	265	6,7	7,2

1) Con lunghezza cavo: 5 m  
 With cable length: 5 m  
 Avec longueur du cable: 5 m  
 Con longitud de cable: 5 m

**Con interruttore a galleggiante fisso (magnetico)**  
**Vertical magnetic float switch**  
**Avec interrupteur à flotteur fixe (magnétique)**  
**Con interruptor de nivel fijo (magnético).**



TIPO TYPE TYPE	mm	
	h min	h max
<b>DIR(M) 10-9</b>	70	340
<b>DIR(M) 10-11</b>	105	375
<b>DIR(M) 10-13</b>	105	375

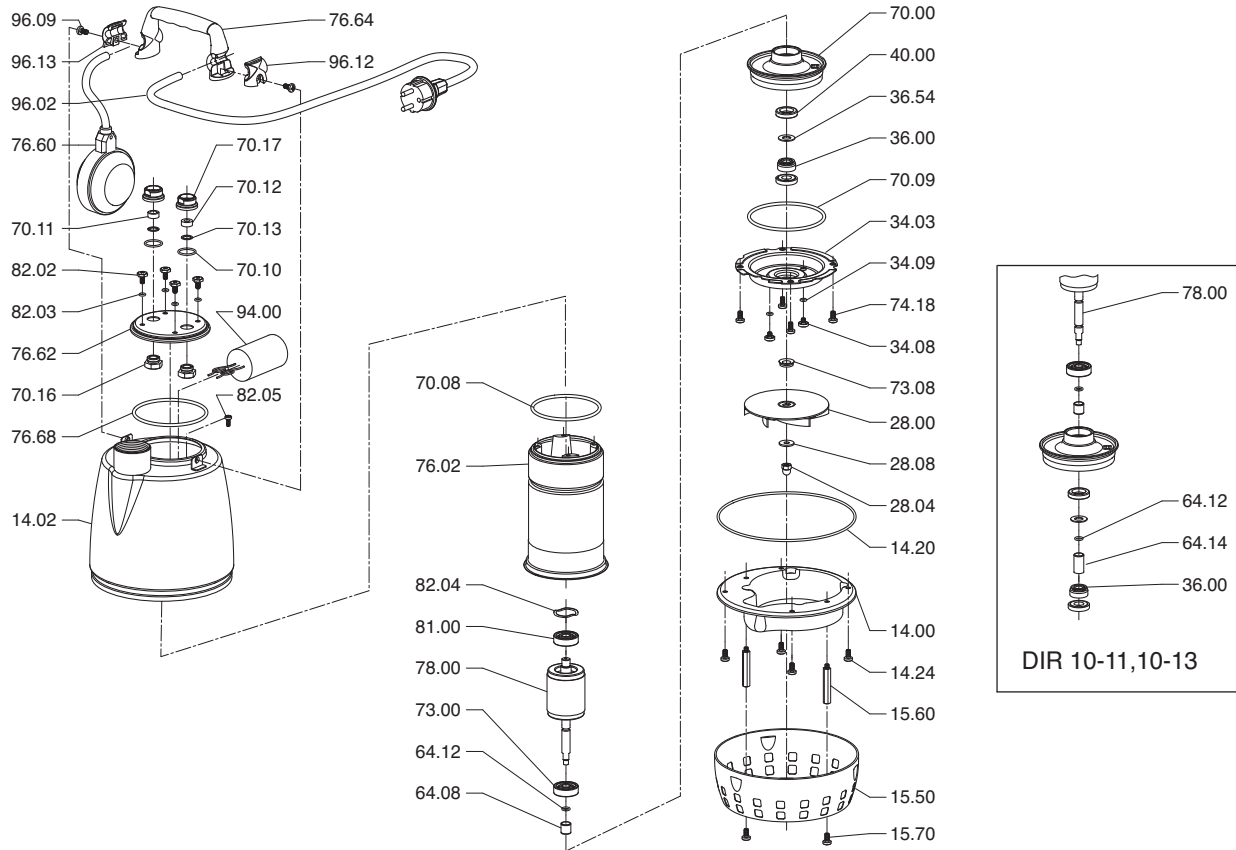


TIPO TYPE TYPE	mm	
	h min	h max
<b>DIRM 10-9 GF</b>	100	190
<b>DIRM 10-11 GF</b>	135	225
<b>DIRM 10-13 GF</b>	135	225

# DIR

**POMPE SOMMERGIBILI IN ACCIAIO INOX**  
**STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMPS**  
**POMPES SUBMERSIBLES EN ACIER INOXYDABLE**  
**BOMBAS SUMERGIBLES DE ACERO INOXIDABLE**

**50 Hz - n ≈ 2900 rpm**



**Italiano**

Nr.	Denominazione
14.00	Corpo pompa
14.02	Camicia esterna
14.20	Guarnizione corpo
14.24	Vite
15.50	Filtro
15.60	Vite
15.70	Vite
28.00	Girante
28.04	Dado bloccaggio girante
28.08	Rosetta
34.03	Coperchio camera olio
34.08	Tappo
34.09	O-ring tappo
36.00	Tenuta meccanica
36.54	Bussola distanziatrice
40.00	Anello di tenuta radiale
64.08	Anello di sicurezza
64.12	Anello di spallamento
64.14	Bussola distanziatrice
70.00	Coperchio motore lato pompa
70.08	O-ring
70.09	O-ring
70.10	O-ring
70.11	Anello del pressacavo
70.12	Anello del pressacavo
70.13	Rondella
70.16	Manicotto pressacavo
70.17	Ghiera di pressione
73.00	Cuscinetto lato pompa
74.18	Vite
76.02	Camicia motore completa
76.60	Galleggiante
76.62	Coperchio camicia
76.64	Maniglia
76.68	O-ring
78.00	Albero con pacco rotore
81.00	Cuscinetto
82.02	Vite
82.03	O-ring
82.04	Molla di compensazione
82.05	Vite
94.00	Condensatore
96.09	Vite
96.12	Blocca cavo
96.13	Blocca cavo

**English**

Nr.	Designation
14.00	Pump casing
14.02	External jacket
14.20	Casing gasket
14.24	Screw
15.50	Strainer
15.60	Screw
15.70	Screw
28.00	Impeller
28.04	Impeller nut
28.08	Washer
34.03	Oil chamber cover
34.08	Plug
34.09	O-ring for plug
36.00	Mechanical seal
36.54	Spacer sleeve
40.00	Radial shaft seal
64.08	Shaft sleeve
64.12	O-ring for shaft sleeve
64.14	Lower spacer sleeve
70.00	Motor cover, pump side
70.08	O-ring
70.09	O-ring
70.10	O-ring
70.11	Cable gland ring
70.12	Cable gland ring
70.13	Washer
70.16	Cable gland
70.17	Lock ring
73.00	Pump side bearing
74.18	Screw
76.02	Kit, motor jacket
76.60	Float switch
76.62	Jacket cover
76.64	Handle
76.68	O-ring
78.00	Shaft with rotor packet
81.00	Bearing
82.02	Screw
82.03	O-ring
82.04	Compensating spring
82.05	Screw (1)
94.00	Capacitor
96.09	Screw
96.12	Cable fastener
96.13	Cable fastener

**Français**

Nr.	Description
14.00	Corps de pompe
14.02	Chemise extérieure
14.20	Joint du corps de pompe
14.24	Vis
15.50	Filtre
15.60	Vis
15.70	Vis
28.00	Roue
28.04	Ecrou de blocage de roue
28.08	Rondelle
34.03	Couvercle chambre d'huile
34.08	Bouchon
34.09	Joint torique bouchon
36.00	Garniture mécanique
36.54	Entretoise
40.00	Joint à lèvres
64.08	Chemise d'arbre
64.12	Joint torique pour chemise
64.14	Entretoise inférieure
70.00	Fond de moteur, côté pompe
70.08	Joint torique
70.09	Joint torique
70.10	Joint torique
70.11	Bague du câble
70.12	Bague du câble
70.13	Rondelle
70.16	Bague de serrage de câble
70.17	Collier de serrage
73.00	Roulement à billes, côté pompe
74.18	Vis
76.02	Ensemble carcasse moteur
76.60	Interrupteur à flotteur
76.62	Couvercle chemise
76.64	Poignée
76.68	Joint torique
78.00	Arbre-rotor
81.00	Roulement à billes
82.02	Vis
82.03	Joint torique
82.04	Rondelle de compensation
82.05	Vis
94.00	Condensateur
96.09	Vis
96.12	Pièce de fixation câble
96.13	Pièce de fixation câble

**Español**

Nr.	Denominación
14.00	Cuerpo bomba
14.02	Camisa bomba
14.20	Junta cuerpo bomba
14.24	Tornillo
15.50	Filtro
15.60	Tornillo
15.70	Tornillo
28.00	Rodete
28.04	Tuerca fijación rodete
28.08	Arandela fijación
34.03	Tapa cámara de aceite
34.08	Tapón
34.09	Junta tórica tapón
36.00	Sello mecánico
36.54	Manguito distanciador
40.00	Anillo de cierre radial
64.08	Camisa del eje
64.12	Junta tórica para la camisa
64.14	Manguito distanciador inferior
70.00	Tapa motor lado bomba
70.08	Junta tórica
70.09	Junta tórica
70.10	Junta tórica
70.11	Anillo del pasacable
70.12	Anillo del pasacable
70.13	Arandela fijación
70.16	Manguito prensacable
70.17	Anillo de presión
73.00	Cojinete lado bomba
74.18	Tornillo
76.02	Camisa motor completa
76.60	Nivostato
76.62	Tapa de la camisa motor
76.64	Asa transporte
76.68	Junta tórica
78.00	Eje con rotor
81.00	Cojinete
82.02	Tornillo
82.03	Junta tórica
82.04	Muelle de compensación
82.05	Tornillo
94.00	Condensador
96.09	Tornillo
96.12	Bloca cable
96.13	Bloca cable